

### **I. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s.,** Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky,** Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „**banka**“),

obchodné miesto banky: Košice, Rooseveltova 10, PSČ: 040 01

č. tel.: +421 55 6805 112

fax: +421 55 6232 741

a

### **1.2. KLIENT**

Obchodné meno: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Sídlo: Komenského 50, 042 48 Košice

IČO: 36 570 460

zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I (oddiel: Sa, vložka číslo: 1243/M)

v mene ktorého konajú: Ing. Stanislav Hreha, PhD., predseda predstavenstva (rodné číslo: 670822/6833)

Ing. Anita Gašparíková, člen predstavenstva (rodné číslo: 735623/8989)

**1.2.1. adresa pre doručovanie a komunikáciu:** Komenského 50, PSČ: 042 48, Košice

### **II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY**

**2.1.** Banka sa zaväzuje, že za podmienok dojednaných v tejto zmluve o úvere (ďalej len „**táto zmluva**“) dočasne poskytne v prospech klienta peňažné prostriedky (úver) v dojednanej výške a klient sa zaväzuje použiť úver na dohodnutý účel a za dojednaných podmienok poskytnuté peňažné prostriedky (istina úveru) vrátiť, zaplatiť úroky a dojednané odplaty (poplatky) a náhrady, poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa tejto zmluvy.

**2.2.** Táto zmluva sa uzatvára na základe žiadosti klienta zo dňa: 01.10.2015. Klient týmto vyhlasuje a berie na vedomie, že vzhľadom na skutočnosť, že zdrojom financovania oprávnených výdavkov (ako sú definované v ods. 2.4.4. tejto zmluvy) bude popri úvere poskytnutom klientovi na základe tejto zmluvy aj príspevok (ako je definovaný v ods. 2.4.5. tejto zmluvy nižšie), je medzi bankou Ministerstvom životného prostredia SR (ďalej len „**ministerstvo**“), uzavretá Zmluva o spolupráci a spoločnom postupe medzi bankou a orgánmi zastupujúcimi Slovenskú republiku zo dňa 08.06.2010 (ďalej len „**Zmluva o spoločnom postupe**“), v zmysle ktorej je banka od klienta povinná požadovať splnenie niektorých povinností uvedených v tejto zmluve; a banka pri výkone záložného práva a/alebo postúpení pohľadávky podľa tejto zmluvy postupuje v súlade s podmienkami Zmluvy o spoločnom postupe.

### **2.3. Základné podmienky úveru:**

<b>2.3.1.</b>	Výška a mena úveru (číslo, mena v skratke): =12.000.000,- EUR; slovom: dvanásť miliónov eur (dojednaná výška úveru).
<b>2.3.2.</b>	Účelom použitia úveru je financovanie obstarania dlhodobého majetku, a to projektovanej investície špecifikovanej v bode 2.4.1 písm. a/ až h/ tejto zmluvy, (ďalej aj len „ <b>oprávnená investícia</b> “) a prípadne aj výdavkov súvisiacich s obstaraním oprávnenej investície, (ak také sú), v oboch prípadoch však zahrnutých v rozpočte oprávnených výdavkov, tak ako sú tieto špecifikované v príslušnej zmluve o príspevku (v tejto zmluve aj len „ <b>rozpočet oprávnených výdavkov</b> “) financovanie obstarania dlhodobého hmotného majetku.
<b>2.3.3.</b>	Obdobie čerpania: prvý deň, kedy možno čerpať úver je deň podpisu tejto zmluvy a posledný deň, kedy možno čerpať úver, je 31.12.2015 (dátum posledného čerpania úveru).
<b>2.3.4.</b>	Deň splatnosti istiny úveru je 31.10.2016.
<b>2.3.5.</b>	Úroková sadzba na určenie výšky úrokov sa určuje na jednotlivé za sebou nepretržite nasledujúce Oceňovacie obdobia v dĺžke jeden (1) mesiac, súčtom referenčnej sadzby EURIBOR s lehotou splatnosti jeden (1) mesiac (1M EURIBOR) a marže 0,95 % p. a.
<b>2.3.6.</b>	Banke patrí počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver, splatný jednorazovo vo výške 0,00 % z dojednanej výšky úveru.
<b>2.3.7.</b>	Banke patrí poplatok z nečerpanej sumy úveru vo výške 0,00 % p. a.
<b>2.3.8.</b>	Určeným účtom je bežný účet klienta č. 6626417008/1111, IBAN code SK9211110000006626417008.
<b>2.3.9.</b>	Prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: 10 % p. a.



## 2.4. Základné údaje o obstaraní projektovanej investície (Údaje o projekte):

2.4.1. Klient vyhlasuje, že má záujem odplatne nadobudnúť v Období čerpania vhodný majetok vyhovujúci dojednanému účelu použitia úveru, ktorý bude bližšie špecifikovaný v príslušnej žiadosti o čerpanie úveru (ďalej aj len „predmet kúpy“), od nateraz bližšie neurčeného dodávateľa alebo dodávateľov (ďalej aj len „dodávateľ projektovanej investície“), ktorý súvisí s nasledovnými investíciami klienta:

- a/ Mesto Revúca- mestská časť Revúčka splašková kanalizácia;
- b/ Snina ČOV-zvýšenie kapacity;
- c/ Zásobovanie pitnou vodou a odkanalizovanie obcí v mikroregiónu Bodva;
- d/ Krásnovce, Šamudovce- kanalizácia;
- e/ Valaliky, Geča- kanalizácia;
- f/ Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov;
- g/ Stropkov- Krušinec-Tisinec- rozšírenie kanalizácie a intenzifikácia ČOV
- h/ Trebišov- odkanalizovanie ulíc a rozšírenie kapacity ČOV.

2.4.2. Výdavkami na obstaranie oprávnenej investície, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva, sú cena za predmet kúpy, ktorá nezahŕňa daň z pridanej hodnoty ako aj výdavky súvisiace s obstaraním projektovanej investície (ak také sú), v oboch prípadoch však zahrnutých v rozpočte oprávnených výdavkov, tak ako sú tieto špecifikované v príslušnej zmluve o príspevku (ďalej len „oprávnené výdavky“).

### 2.4.3. Klient vyhlasuje, že

(1) obstaranie projektovanej investície spĺňa podmienky projektu spôsobilého na financovanie z prostriedkov Kohézneho fondu a štátneho rozpočtu formou nenávratného finančného príspevku z Operačného programu Životné prostredie (ďalej aj len „príspevok“), na základe zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej medzi klientom ako konečným prijímateľom a poskytovateľom podpory, ktorým je (ako riadiaci orgán pre Operačný program Životné prostredie) Ministerstvo životného prostredia SR (ďalej aj len „zmluva o príspevku“), ktorá sa uzatvára na základe žiadosti o nenávratný finančný príspevok, ktorú podáva klient ako žiadateľ (ďalej aj len „žiadosť o príspevok“);

(2) projektovaná investícia je bližšie určená v projekte s názvom ako je špecifikovaný v bode 2.4.1 písm. a/ až h/ vyššie, vypracovanom klientom, ktorý bol predložený banke (ďalej aj len „projekt“), k čomu klient vyhlasuje, že projekt vyhovuje podmienkam pre podanie žiadosti o príspevok a pre podávanie žiadostí o platbu. Klient vyhlasuje, že každá zmluva s dodávateľom projektovanej investície je alebo bude uzavretá s osobami na to oprávnenými a aj inak spôsobilými a v súlade so zmluvou o príspevku alebo inak určenými podmienkami pre poskytnutie príspevku. Podľa okolností môže banka požadovať predloženie kúpnej zmluvy alebo zmluvy o dodávkach na obstaranie projektovanej stavby a klient sa zaväzuje ich na výzvu banky predložiť;

(3) príspevok bude poskytnutý v jednej alebo vo viacerých platbách za určité obdobia ako refundácia (náhrada skutočne vynaložených výdavkov) na základe schválenia žiadosti klienta o platbu príspevku (ďalej aj len „žiadosť o platbu“) predloženej ministerstvu a bude splatný na osobitný účet klienta vedený v banke č. 6626417075/1111 (ďalej len „osobitný účet“).

2.4.4. Celý platobný styk súvisiaci s projektom, ibaže sa medzi bankou a klientom písomne dohodne inak, sa uskutočňuje prostredníctvom Určeného účtu; pričom:

(1) Ak nie je alebo ak nebude pre určitý prípad alebo pre určitú skupinu prípadov písomne dohodnuté iné, na ťarchu Určeného účtu možno uskutočniť platby len na úhradu oprávnených výdavkov a na vrátenie úverom poskytnutých peňažných prostriedkov a pohľadávok banky s tým spojených

(2) pomery strán zo zmluvy o účte, ktorý je Určeným účtom, sa prednostne spravujú touto zmluvou.

2.5. Časť obsahu tejto zmluvy, pokiaľ nie je v nej dojednané inak, určujú obchodné podmienky banky pre úvery podnikateľom (ďalej len „obchodné podmienky“), s ktorými sa klient pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil, v tomto rozsahu súhlasí s nimi, čo potvrdil vlastným podpisom na nich a jedno ich vyhotovenie prevzal. Výrazy v tejto zmluve uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam im priradený v obchodných podmienkach.

## III. ČERPANIE ÚVERU A PODMIENKY ČERPANIA

3.1. Banka poskytne peňažné prostriedky do dojednanej výšky úveru v prospech klienta jednorazovo alebo postupne po častiach (tranzíach) v Období čerpania na riadne a včas predloženú písomnú žiadosť klienta o čerpanie úveru podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 1 tejto zmluvy (žiadosť o čerpanie úveru). Žiadosti klienta sa predkladajú riadne vyplnené, v dohodnutom čase a v mene klienta podpísané osobou (osobami) na to oprávnenou podľa písomného oprávnenia, ktorého vzor je pripojený v prílohe č. 2 k tejto zmluve alebo oprávnenými konať v jeho mene na základe iného oprávnenia alebo iným dohodnutým spôsobom.

3.1.1. Banka poskytne požadované peňažné prostriedky len na výdavky, ktoré sú oprávnenými výdavkami, a to úhradou faktúr a platieb zádržného, vystavených dodávateľmi projektovanej investície alebo na refundáciu úhrad takýchto faktúr a platieb zádržného vykonaných z iných zdrojov, ak boli tieto úhrady vykonané nie dávnejšie ako tri (3) mesiace pred požadovaným dňom čerpania, v oboch prípadoch bez dane z pridanej hodnoty zahrnutej do fakturovanej sumy vo faktúrach dodávateľov projektovanej investície.

3.1.2. Ak nie je v tejto zmluve určené alebo so súhlasom banky v žiadosti o čerpanie úveru uvedené inak, úver podľa tejto zmluvy banka poskytne v prospech Určeného účtu alebo v prospech iného účtu klienta v banke, pričom, ak má byť v tomto prípade úver použitý na plnenie určitého záväzku klienta, žiadosť o čerpanie úveru je účinná len spolu s prevodným príkazom na ťarchu tohto účtu a v prospech veriteľa klienta (napr. dodávateľa projektovanej investície) v sume plateného záväzku bez DPH.

3.2. Banka peňažné prostriedky v prospech klienta alebo ich časť poskytne, len ak sú riadne a včas splnené Podmienky čerpania určené v tejto zmluve alebo v obchodných podmienkach banky, ibaže z tejto zmluvy alebo obchodných podmienok vyplýva iné.

3.3. Podmienkami čerpania pri prvom čerpaní úveru je, že najneskôr ku dňu čerpania úveru



3.3.1. banke bol predložením listiny alebo listín alebo inak preukázaný uspokojivý stav prípravy alebo uskutočňovania účelu použitia úveru a použitia neúverových zdrojov, ak je dojednané, a to najmä boli splnené nasledovné podmienky a bola predložená nasledovná dokumentácia:

a/ klient predložil banke zmluvu o príspevku, pričom

ak sa zmluva o príspevku predkladá až po podpísaní tejto zmluvy a výška príspevku podľa nej je nižšia oproti výške príspevku podľa projektu, klient uspokojivým spôsobom preukázal pripravenosť použiť dodatočné vlastné zdroje;

b/ klient predložil banke zmluvu s dodávateľom alebo zmluvy s dodávateľmi projektovanej investície;

c/ osobitný účet je zriadený a práva zo zmluvy o účte, na základe ktorej bol zriadený, osobitne nakladanie s pohľadávkami z osobitného účtu, nie sú nijako dotknuté obmedzeniami v rozpore s účelom tejto zmluvy, ani neboli urobené žiadne úkony na zrušenie zmluvy o účte;

d/ žiadosť klienta adresovaná ministerstvu, ktorej predmetom bude požiadavka aby osobitný účet bol bankovým účtom slúžiacim na prijímanie platieb príspevku, a to spolu s dokladom o doručení takejto žiadosti; uvedené však platí iba ak osobitný účet nie je uvedený v príslušnej zmluve o príspevku ako bankový účet na prijímanie platieb príspevku;

e/ klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tejto zmluvy, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru podľa tejto zmluvy, preukázať banke jej zverejnenie podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle klienta resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku);

3.3.2. klient na Zabezpečenie pohľadávok banky podľa tejto zmluvy, predložil a odovzdal banke listiny alebo iné doklady na preukázanie a vykonávanie práv banky zo Zabezpečenia dojednaného v tejto zmluve, a to:

a/ notárska zápisnica vyhovujúca dojednaniám o zabezpečení v tejto zmluve.

3.4. Podmienkami čerpania pre každé čerpanie úveru je, že

3.4.1. žiadosť o čerpanie úveru bola banke predložená riadne a včas, najmenej však jeden deň pred dňom požadovaného čerpania, doložená listinami preukazujúcimi účel, na ktorý sa má úver použiť, a to najmä

a/ kópiami faktúr vystavených dodávateľmi projektovanej investície, v prípade refundácie úhrad faktúr, s dokladmi o úhrade faktúr,

b/ kópiami žiadostí dodávateľov projektovanej investície o uvoľnenie zádržného,

c/ kópiami zmlúv s dodávateľmi projektovanej investície, pokiaľ už neboli predložené

a že

3.4.2. ku dňu čerpania

a/ trvajú a sú účinné práva banky z dojednaného Zabezpečenia,

b/ splatný poplatok a, ak sú, splatné úroky a splatná časť istiny sú zaplatené,

c/ sú právoplatné a účinné a podľa okolností banke preukázané akékoľvek povolenia, súhlasy alebo splnenie iných podmienok na uskutočnenie účelu, na ktorý sa má použiť úver a klient neporušuje záväzné podmienky na uskutočnenie tohto účelu,

d/ vyhlásenia klienta o skutočnostiach, podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky urobené v tejto zmluve a v žiadosti o čerpaní úveru alebo podpisom tejto zmluvy v obchodných podmienkach sú úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé,

e/ nevyskytla sa a netrvá skutočnosť, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok dôvodom predčasnej splatnosti Úveru,

f/ referenčná úroková sadzba bola zverejnená.

3.5. Aj keď sú splnené podmienky čerpania, banka môže odoprieť ďalšie čerpanie úveru, ak sa jej stane známe, že žiadosť o platbu nebola podaná v súlade so zmluvou o príspevku alebo bola ministerstvom pozastavená alebo neschválená alebo že pri overovaní (kontrole) žiadosti o platbu ministerstvom boli zistené nedostatky, ktoré môžu viesť k pozastaveniu alebo neschváleniu žiadosti o platbu; ak sa zistená skutočnosť týka len určitej sumy príspevku, banka môže odoprieť čerpanie aj len v tomto rozsahu. Banka môže čerpanie úveru v takomto prípade podmieniť použitím dodatočných vlastných zdrojov klienta, ak ide o takú okolnosť. Klient je povinný predložiť Banke kópiu každej žiadosti o platbu, ktorou požaduje klient prostriedky príspevku za určité obdobie podľa zmluvy o príspevku, a ktoré predchádza požadovaný dátum čerpania úveru, pričom žiadosť o platbu musí byť s údajom osobitného účtu na úhradu platby príspevku a s vyznačením jej registrácie na ministerstve.

3.6. Ak klient odstúpi od tejto zmluvy pred prvým čerpaním úveru alebo ju pred prvým čerpaním vypovie, banke patrí jednorazový poplatok vo výške 1,00 % z dojednanej výšky úveru.

#### IV. SPLÁCANIE ÚVERU

4.1. Klient sa zaväzuje vrátiť istinu úveru

4.4.1. jednorazovo alebo postupne po častiach, najneskôr v deň splatnosti istiny úveru, určeného v Základných podmienkach úveru v tejto zmluve;

4.1.2. prednostnou splátkou, ktorou je prijatá platba príspevku alebo každá z viacerých platieb príspevku, ak bude príspevok poskytnutý vo viacerých platbách (v tejto zmluve aj len „prednostná splátka“).

4.2. Ak úver nebol vyčerpaný v dojednanej výške úveru určenej v odseku 2.3.1., v sume tohto rozdielu sa plánované splátky rušia, a to počnúc poslednou a potom splátky jej predchádzajúce, z nich splátka najskôr splatná prípadne i len v jej časti.



4.3. Dojednáva sa, že na vrátenie istiny úveru sa prednostne použije prednostná splátka. Prednostná splátka je splatná najskôr v tridsiaty (30) deň nasledujúci po prijatí každej platby príspevku na osobitný účet (ďalej len „**rozhodná lehota**“), inak podľa pokynu klienta, najneskôr však v deň splatnosti istiny úveru. Prednostná splátka sa v celej výške použije najskôr na zaplatenie poslednej splátky a potom splátok ju predchádzajúcich, z nich na najskôr splatnú splátku aj len v jej časti, okrem prípadu ak klient v rozhodnej lehote preukáže banke (vo forme a obsahu uspokojivom pre banku), že časť prednostnej splátky sa nevzťahuje na oprávnené výdavky financované bankou podľa tejto zmluvy (ďalej len „**osobitná časť prednostnej splátky**“). Banka prednostnú splátku zúčtuje na ťarchu osobitného účtu s tým, že na prednostnú splátku sa inak vzťahujú ustanovenia o platení iných dlžných súm klienta, uvedené však neplatí ak ide o osobitnú časť prednostnej splátky, kedy banka postupuje podľa pokynu klienta.

4.4. Poplatok za predčasnú platbu pred dňom splatnosti istiny úveru alebo jej časti určeným v tejto zmluve sa platí jednorazovo vo výške 0,00 % zo sumy predčasne vrátenej istiny. Tento poplatok sa neplatí, ak ide o prednostnú splátku.

## V. ÚROKY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

5.1. Ak sú peňažné prostriedky poskytnuté na lehotu dlhšiu ako je Oceňovacie obdobie, Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá a mení sa pravidelne uplynutím každého Oceňovacieho obdobia zmenou Referenčnej sadzby.

5.2. Referenčná sadzba, pomocou ktorej sa určuje úroková sadzba na určenie výšky úrokov, je úroková sadzba, ktorej hodnota je vypočítavaná podľa pravidiel na medzibankovom peňažnom trhu v eurozóne (EURIBOR), ak je menou úveru EURO (EUR), alebo v Londýne (LIBOR – London Interbank Offered rate), ak je menou úveru americký dolár (USD) – US LIBOR, alebo v Prahe (PRIBOR – Prague Interbank Offered Rate), ak je menou úveru česká koruna, z údajov o predajných úrokových sadzbách, za akých sa ponúkajú depozitá (vklady) v mene úveru a s lehotou splatnosti zhodnou s dĺžkou Oceňovacieho obdobia na tomto trhu a podľa týchto pravidiel zverejnená k určenému dennému času v deň, ktorého dátum (podľa kalendára platného v mieste medzibankového trhu) o dva Pracovné dni predchádza prvý deň Oceňovacieho obdobia. Prvým dňom prvého Oceňovacieho obdobia je deň prvého čerpania úveru. Koniec každého Oceňovacieho obdobia určeného podľa mesiacov pripadá na deň, ktorý sa číslom zhoduje s dňom prvého čerpania úveru, pričom ak v niektorom mesiaci nie je takýto deň, dotknuté Oceňovacie obdobie uplynie posledným dňom takéhoto mesiaca. Ak sa úver čerpá postupne po častiach, uplynutím Oceňovacieho obdobia pre istinu prvej čerpanej tranže uplynie aj Oceňovacie obdobie pre istinu každej ďalšej čerpanej tranže a uplynutím Oceňovacieho obdobia po vyčerpaní celej dojednanej výšky úveru alebo po uplynutí Obdobia čerpania sa istiny všetkých čerpaných tranží zlučujú, všetky prebiehajúce dotknuté Oceňovacie obdobia sa týmto skončia a začne plynúť nové Oceňovacie obdobie pre istinu úveru vo výške súčtu istín všetkých tranží.

5.3. Ak sa úroky neplatia spolu s istinou v anuitnej splátke, sú splatné v posledný kalendárny deň kalendárneho mesiaca (Úrokové obdobie), a to prvýkrát za Úrokové obdobie v mesiaci, v ktorom bol úver prvýkrát čerpaný, a potom pravidelne za každé Úrokové obdobie, pričom posledná suma úrokov je splatná s poslednou splátkou istiny alebo spolu s jednorazovo splatnou istinou. Ak ide o peňažné prostriedky poskytnuté na obdobie menej ako jeden mesiac, úroky sú splatné jednorazovo spolu s istinou.

5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že banka môže jednostranným oznámením zaslaným klientovi zvýšiť dojednanú maržu až o 2% p. a., pokiaľ klient neplní alebo nedodržiava záväzky určené v tejto zmluve alebo ak nastane Prípád neplnenia, a to s účinnosťou odo dňa určeného v oznámení banky a až na čas do pominutia dôvodu zvýšenia.

5.5. Úroková sadzba pre výpočet úrokov z omeškania sa mení každý deň a určuje sa pomocou referenčnej sadzby na určenie úrokov podľa tejto zmluvy zverejnenej v tento deň, a ak nejde o Pracovný deň alebo ak nie je v tento deň zverejnená, použije sa posledná zverejnená referenčná sadzba. Úroky z omeškania sú splatné denne.

## VI. ZABEZPEČENIE

6.1. Na zabezpečenie uspokojenia pohľadávok banky a splnenia záväzku klienta vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť úroky z nich a dojednané poplatky a náhrady, ako aj na zabezpečenie ostatných peňažných záväzkov klienta, vrátane záväzkov z porušenia tejto zmluvy, záväzkov pri predčasnej splatnosti a záväzkov z odstúpenia od zmluvy a prípadných záväzkov v súvislosti s neplatosťou zmluvy (ďalej len „**zabezpečená pohľadávka**“ alebo „**zabezpečený záväzok**“), sa klient zaväzuje dať zábezpeku a poskytnúť iné zabezpečenie v prospech banky, a to:

6.1.1. klient sa zaväzuje urobiť pred notárom potrebné vyhlásenie na spisanie notárskej zápisnice, na podklade ktorej možno vykonať exekúciu na vymozenie peňažných záväzkov klienta z tejto zmluvy.

6.2. Zabezpečenie podľa tejto zmluvy sa klient zaväzuje poskytnúť tak, aby práva banky z neho boli účinné a banke preukázané ku dňu poskytnutia prvého plnenia banky alebo k neskoršiemu času podľa tejto zmluvy. Zabezpečenie podľa bodu 6.1. sa prijíma ako dostatočné ku dňu podpisu tejto zmluvy. Ak sa za trvania zabezpečeného záväzku Zabezpečenie zhorší, klient sa zaväzuje doplniť ho bez zbytočného odkladu, najneskôr v primeranej lehote určenej vo výzve banky na pôvodný rozsah alebo na rozsah primeraný dlžnej sume podľa bankou všeobecne používaných pravidiel na oceňovanie Zabezpečenia v čase zhoršenia Zabezpečenia alebo namiesto toho zabezpečenú pohľadávku v tej istej lehote primerane splatiť.

## VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA

7.1. Iné dojednania a záväzky

7.1.1. Niektoré ustanovenia o poplatkoch

(1) Počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver dojednaný v tejto zmluve, je splatný v deň podpisu tejto zmluvy, najneskôr však v deň prvého čerpania úveru; poplatok za spracovanie žiadosti o uzatvorenie úverového obchodu (ak bol zaplatený v súvislosti s predložením žiadosti klienta o úver), sa započítava na úhradu počiatočného poplatku za prevzatie záväzku poskytnúť úver.



(2) Poplatok z nečerpanej sumy úveru, ak je dojednaný v tejto zmluve, sa platí zo sumy rozdielu dojednanej výšky úveru a dlžnej sumy istiny počas Obdobia čerpania (počnúc prvým dňom, kedy možno čerpať úver), a to mesačne pozadu v posledný deň kalendárneho mesiaca, pričom, ak sa prvé čerpanie uskutoční až po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom začalo Obdobie čerpania, môže banka zúčtovať už splatný poplatok pri tomto prvom čerpaní; poplatok sa počíta zo skutočných denných stavov nečerpanej sumy úveru.

(3) Dojednáva sa, že ak klient nepredloží dohodnuté účtovné výkazy a doklady riadne a včas, je povinný zaplatiť banke zmluvnú pokutu vo výške 165,97 EUR, splatnú v čase najbližšej splatnosti úrokov.

(4) Ak banka vyzýva klienta na splnenie povinnosti, ktorú nesplnil riadne a včas (upomienka), má právo na paušálnu náhradu vo výške 17,- EUR pri prvej upomienke a vo výške 50,- EUR pri každej ďalšej upomienke.

(5) Ak kreditné obraty na platobných účtoch klienta zriadených v banke za uplynutý kalendárny štvrtrok nedosahujú na jeho tržbách z predaja tovaru, (vlastných) výrobkov a služieb za toto obdobie zistených z účtovných výkazov (záznamov) klienta predkladaných banke podľa tejto zmluvy, podiel určený v tejto zmluve (ak taký je dojednaný nižšie) alebo rozsah vyhovujúci určeniu v obchodných podmienkach (vo výške podielu úveru poskytnutých mu bankou na jeho celkových bankových úveroch k poslednému dňu tohto obdobia), patrí banke poplatok vo výške 1,00 % z dojednanej výšky úverového limitu s tým, že na tento účel sa k zisteným tržbám pripočítava aj prijatá daň z pridanej hodnoty.

7.1.2. Peňažné sumy na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov a na platenie úrokov a poplatkov, ako aj na splnenie ďalších záväzkov klienta spojených s poskytnutým úverom, sa platia z Určeného účtu.

7.1.3. Okrem účtovných výkazov a dokladov, ktoré je klient povinný banke predkladať podľa obchodných podmienok, sa klient zaväzuje banke predkladať

a/ účtovné záznamy v rozsahu, štruktúre a formáte súvahy (bilancie) a výsledovky (výkazu ziskov a strát), ak klient účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo výkazu o príjmoch a výdavkoch a výkazu o majetku a záväzkoch, ak klient účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva, k poslednému dňu každého kalendárneho štvrtroka, a to do 25. dňa nasledujúceho mesiaca.

7.1.4. Dojednáva sa, že

(1) skutočnosťou na strane klienta, podstatnou pre jeho schopnosť a pripravenosť vrátiť istinu a zaplatiť úroky a splniť iné peňažné záväzky spojené s úverom riadne a včas je aj (ale nielen) to, že v žiadnom okamihu počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou

a/ Pomer čistého finančného dlhu k ukazovateľu EBITDA prepočítaného na ročnú bázu (prepočítaním na ročnú bázu sa rozumie vydelenie ukazovateľa EBITDA počtom dní v sledovanom období a následným vynásobením hodnotou 365) nebude vyšší ako 4, teda platí:

#### ČISTÝ FINANČNÝ DLH

$$\frac{\text{ČISTÝ FINANČNÝ DLH}}{(\text{EBITDA} / D) * 365} \leq 4$$

ČISTÝ FINANČNÝ DLH=

- + vydané dlhopisy (súvaha riadok 113)
- + dlhodobé zmenky na úhradu (súvaha riadok 112)
- + dlhodobé bankové úvery (súvaha riadok 121)
- + bežné bankové úvery (súvaha riadok 139)
- + dlhodobé záväzky z leasingu (súvaha riadok 115 len časť leasingov)
- + krátkodobé záväzky z leasingu (súvaha riadok 135 len časť leasingov)
- + krátkodobé finančné výpomoci (súvaha riadok 140)
- finančné účty (súvaha riadok 71)

EBITDA =

- + pridaná hodnota (výkaz ziskov a strát riadok 28)
- osobné náklady (výkaz ziskov a strát riadok 15)
- dane a poplatky (výkaz ziskov a strát riadok 20)

D = počet dní v sledovanom období

Ukazovateľ sa vypočítava na základe nekonsolidovanej Súvahy a nekonsolidovaného Výkazu ziskov a strát klienta predložených klientom vždy po ukončení príslušného sledovaného obdobia. Pre presný výpočet ukazovateľa sú vo vzorci uvedené čísla riadkov Súvahy a Výkazu ziskov a strát. Sledovaným obdobím je účtovný rok,

(2) dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa istina s úrokmi stávajú splatné Oznámením o predčasnej splatnosti (ako je definované v časti IX. obchodných podmienok) je, že hodnoty ukazovateľov bankou vypočítané podľa podkladov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo z iných banke známych údajov nevyhovujú hodnotám dohodnutým v ustanovení odseku (1) vyššie.

7.1.5. Dojednáva sa, že obchodné podmienky, na ktoré odkazuje táto zmluva, sa na určenie obsahu tejto zmluvy použijú podľa nasledovných dojednaní:

(1) Ustanovenie písm. f/ v odseku 8.1.5., odsek 11.5.4. a odsek 11.7.1. sa nepoužijú.

(2) Ustanovenie písm. f/ v odseku 9.2.3. sa použije, len ak skutočnosti tam uvedené sa týkajú sumy vyššej ako je 5.000.000,- EUR.

#### 7.2. Majetková účasť na osobe klienta

7.2.1. Dojednáva sa, že dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa záväzky klienta stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti, je aj to, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu banky dôjde k prevodu podielu ktoréhokoľvek spoločníka klienta, ktorého podiel na základom imaní alebo na hlasovacích právach v spoločnosti, ktorá je klientom, dosahuje najmenej 10% na inú osobu alebo ak bez predchádzajúceho písomného súhlasu banky bude k podielu takého spoločníka zriadené záložné právo alebo iné právo s porovnateľným účinkom v prospech tretej osoby.



### 7.3. Osobitné ustanovenia o doručovaní

(1) Oznámenia sa doručujú v Pracovný deň na adrese uvedenej v označení zmluvných strán v tejto zmluve alebo pri určení osôb poverených na odosielanie a prijímanie oznámení v mene strán v ustanovení (5) nižšie, a to až kým nedôjde k oznámeniu zmien podľa ustanovenia (4) nižšie. Oznámenia doručené mimo bežnú pracovnú dobu zmluvnej strany, ktorej bolo doručené, sa považuje za doručené nasledujúci Pracovný deň.

(2) Oznámenia sa považujú za doručené okamihom ich odovzdania na určenej adrese, ak ide o osobné doručenie alebo doručenie kuriérom, v piaty pracovný deň po odoslaní pri doručovaní doporučenou poštou, okamihom keď faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu. Ak sa oznámenie doručuje elektronickou poštou, vyžaduje sa postup podľa nasledovného písmena a/ a na jeho účinné oznámenie sa vyžaduje aj doručenie podľa nasledovného písmena b/ takto:

a/ scan vyplneného a podpísaného oznámenia sa pripojí ako príloha k elektronickej správe, ktorú niektorá z osôb oprávnených na jeho odoslanie, odošle niektorej z osôb oprávnených v mene druhej strany prijímať tieto oznámenia elektronickou poštou a na vedomie ostatným osobám oprávneným na strane klienta a banky, ako sú tieto osoby aj s adresami uvedené v ustanovení (5) nižšie alebo v oznámení zmien podľa ustanovenia (4) nižšie a b/ originál oznámenia sa druhej strane doručí osobne alebo kuriérom najneskôr v tretí pracovný deň od odoslania oznámenia podľa písmena a/ alebo sa v tejto lehote odovzdá na poštovú prepravu alebo sa urobí doručenie aj faxom.

(3) Pri zmene poverených osôb alebo ich adries, v prípade zmien na strane klienta na jeho žiadosť podpísanú v jeho mene osobami oprávnenými na podpisovanie žiadostí podľa tejto zmluvy alebo osobami oprávnenými konať v jeho mene na základe iného oprávnenia, banka zmení znenie prílohy č. 3 a oznámi ho klientovi prostredníctvom poverených osôb.

(4) Osobami poverenými na odosielanie oznámení v mene banky a v mene klienta ku dňu podpisu tejto zmluvy až kým nedôjde k zmene podľa ustanovenia (4), sú:

**a/ za banku (Meno a priezvisko/Adresa):**

1. Jaroslav Jacko: jaroslav.jacko@unicreditgroup.sk; fax: +421 55 6232 741; číslo telefónu: +421 51 7729 601;

2. Pavol Petrák: pavol.petrak@unicreditgroup.sk; fax: +421 55 6232 741; číslo telefónu: +421 55 6805 112;

**b/ za klienta (Meno a priezvisko/Adresa):**

1. Anita Gašparíková: anita.gasparikova@vodame.eu; fax: +421 55 792 46 60; číslo telefónu: +421 55 792 42 20;

2. Milan Nicz: Milan.Nicz@vodame.eu; fax: +421 55 792 46 60; číslo telefónu: +421 55 792 43 69;

### 7.4. Osobitné vyhlásenia klienta v súvislosti so zmluvou o príspevku

7.4.1. V súvislosti s prípravou a uskutočňovaním účelu použitia úveru sa klient osobitne zaväzuje, že najmä, ale nielen:

(1) bez predchádzajúceho písomného súhlasu banky a ministerstva,

a/ nevhodne nezmení rozsah a podmienky uskutočňovania účelu, na ktorý sa má použiť úver, ktoré boli podkladom pre posúdenie žiadosti klienta o úver;

b/ neurčí na prijímanie platieb príspevku iný účet ako osobitný účet;

(2) bude počas obdobia realizácie projektu dodržiavať sumu a zloženie oprávnených výdavkov; zvýšenie nákladov oproti projektu sa klient zaväzuje uhradiť zo svojich prostriedkov;

(3) bude poskytovať banke, resp. osobám povereným alebo splnomocneným bankou súčinnosť pri overovaní dodržiavania účelu úveru a informácií o stave a realizácii projektu poskytovaných, resp. predkladaných klientom alebo treťou osobou v mene klienta; za týmto účelom umožní klient banke alebo ňou povereným alebo splnomocneným osobám na vlastné riziko a zodpovednosť, v sprievode spôsobilej osoby, vstup na stavebné pozemky, do projektovanej stavby a umožní banke nahliadať do dokumentácie súvisiacej s projektom, jeho stavom a realizáciou a robiť si so súhlasom klienta výpisy alebo odpisy alebo fotokópie z takejto dokumentácie, banka sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o takto získaných informáciách o projekte;

(4) bez zbytočného odkladu predloží banke údaje o registrácii projektu a žiadosti o príspevok ministerstvom, originál alebo overenú kópiu zmluvy o príspevku, kópiu žiadosti o platbu a údaje o jej registrácii s údajom osobitného účtu v určení bankového spojenia;

(5) oznámiť banke skutočnosti, ktoré sa vzťahujú k plneniu podmienok podpory, alebo ktoré môžu spôsobiť zníženie príspevku alebo termín jeho výplaty.

(6) ak sa podľa dojednania v tejto zmluve dojednáva osobitný účet ako bankový účet na prijímanie platieb príspevku až v dodatočnej lehote po prvom čerpaní úveru, klient bez zbytočného odkladu oznámi banke prijatie takejto platobnej inštrukcie ministerstvom;

(7) pre prípad prijatia platby príspevku inak ako na osobitný účet, zaväzuje sa ju bez odkladu poukázať v prospech osobitného účtu;

(8) Klient sa zaväzuje predložiť (vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) najneskôr do 60 dní odo dňa prvého čerpania dodatok ku každej zmluve o príspevku týkajúcej sa projektu, ktorý je predmetom financovania podľa tejto zmluvy, z ktorého je zrejmé, že osobitný účet je určený ako bankový účet na prijímanie platieb príspevku, alebo iný doklad vystavený ministerstvom z ktorého bude zrejmé, že ministerstvo bude platby príspevku týkajúce sa ktoréhokoľvek projektu poukazovať na osobitný účet.

7.4.2. Niektoré ustanovenia o osobitnom účte:

(1) Osobitný účet slúži aj na prijímanie platieb podpory a ich zúčtovanie podľa tejto zmluvy. Na vedenie účtu sa nevyžaduje základný ani minimálny vklad, zostatok účtu sa úročí a za transakcie na účte sa neplatia poplatky. Dojednania v tejto zmluve sa použijú pred dojednaniami v zmluve o účte.

(2) Klient sa zaväzuje, že označenie osobitného účtu s názvom banky uvedie ako bankové spojenie v zmluve o príspevku a v žiadosti o platbu, ktorú predloží ministerstvu a že bez písomného súhlasu banky nezmení účet na prijímanie platieb príspevku.

(3) Iné platby na ťarchu osobitného účtu ako sú uvedené v dojednaniach tejto zmluvy, banka nie je povinná vykonať.

7.4.3. V súvislosti so zmluvou o príspevku sa dojednáva nasledovné:



(1) Klient sa zaväzuje v lehote do 10 pracovných dní odo dňa podpisu tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami resp. do 10 pracovných dní odo dňa podpisu akéhokoľvek dodatku k tejto zmluve predložiť ministerstvu originál alebo overenú kópiu tejto zmluvy (vrátane dodatkov k nej).

(2) Klient sa zaväzuje, že k majetku obstaranému s použitím úveru podľa tejto zmluvy nezriadi žiadne právo v prospech iného okrem záložného práva v prospech banky a záložného práva v druhom poradí v prospech ministerstva.

(3) Klient dáva banke súhlas, aby poskytla ministerstvu a/alebo Správam finančnej kontroly informácie, ktoré súvisia so zmluvou o úvere resp. inými zmluvami, ktoré uzatvorí banka s klientom v súvislosti s projektom.

(4) Dojednáva sa, že dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa istina s úrokmi stávajú splatné Oznámením o predčasnej splatnosti (ako je definované v obchodných podmienkach) je aj to, že

a/ klient poruší zmluvu o príspevku; alebo

b/ v zmysle právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu finančnej kontroly bolo určené, že klient porušil finančnú disciplínu podľa § 31 ods. 1 písm. a) až d) zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a takéto porušenie zároveň má lebo môže mať za následok pozastavenie financovania zo strany ministerstva životného prostredia ako riadiaceho orgánu a predstavuje zároveň nespĺnenie podmienok pre riadnu realizáciu aktivít projektu smerujúceho k dosiahnutiu účelu projektu definovaného v zmluve o príspevku a ministerstvo odstúpi od zmluvy o príspevku, alebo

c/ klient zriadi k majetku obstaranému s použitím úveru podľa tejto zmluvy právo v prospech tretej osoby okrem ministerstva,

d/ klient porušil ktorýkoľvek zo záväzkov podľa tohto bodu 7.4. tejto zmluvy.

## **7.5. Osobitné záväzky a vyhlásenia súvisiace s refinančnými operáciami menovej alebo obdobnej politiky príslušného regulátora.**

**7.5.1.** Klient súhlasí s tým, že banka má právo použiť práva a pohľadávky vyplývajúce z tejto zmluvy ako zábezpeku:

(1) v transakciách, na základe ktorých vykonáva Národná banka Slovenska (ďalej len „NBS“) operácie menovej politiky v zmysle Rozhodnutia NBS zo dňa 16.12.2008 č. 7/2008 o vykonávaní operácií menovej politiky po vstupe Slovenskej republiky do eurozóny v znení neskorších predpisov, ako aj v transakciách, na základe ktorých NBS poskytuje vnútrodenné úvery v zmysle Rozhodnutia NBS zo dňa 18. decembra 2012 č. 10/2012 o všeobecných podmienkach poskytovania vnútrodenného úveru Národnou bankou Slovenska, a to v plnom rozsahu podľa podmienok uvedených v týchto Rozhodnutiach NBS; a

(2) v transakciách, na základe ktorých vykonáva operácie menovej alebo obdobnej politiky regulátor v krajine registrácie tej osoby, ktorá má voči banke postavenie ovládajúcej osoby alebo je konečnou ovládajúcou osobou v ekonomicky prepojenej skupine banky (ďalej aj len „príslušný regulátor“).

**7.5.2.** V tejto súvislosti klient súhlasí s poskytnutím všetkých informácií súvisiacich s touto zmluvou, ktorých poskytnutie požaduje NBS alebo príslušný regulátor, vrátane:

(1) informácií, ktoré sú predmetom bankového a obchodného tajomstva, boli označené za dôverné klientom alebo majú inak dôverný charakter; a

(2) odovzdania vyhotovení tejto zmluvy a akýchkoľvek iných dokumentov alebo zmlúv uzavretých alebo vystavených v súvislosti s ňou do úschovy NBS alebo príslušnému regulátorovi.

**7.5.3.** O použití práv a pohľadávok vyplývajúcich z tejto zmluvy na účely zriadenia zábezpeky v prospech NBS alebo príslušného regulátora bude banka informovať klienta do piatich (5) Pracovných dní od účinnosti takej zábezpeky.

## **7.6. Rôzne vyhlásenia**

**7.6.1.** Klient podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že mu boli poskytnuté informácie podľa § 37 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, najmä bol informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby platnej v čase uzavretia tejto zmluvy, o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby počas trvania tohto úverového vzťahu a čase, kedy banka klienta informuje o tom, že takéto okolnosti nastali.

**7.6.2.** Klient súhlasí so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to (i) údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a (ii) osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o bankách v platnom znení a zákonom o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: (i) podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, (ii) Národnej banke Slovenska, Českej národnej banke, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona o bankách v platnom znení, (iii) spoločnostiam v rámci Skupiny banky, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti Banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou Banky a ďalej spoločnosti UniCredit Business Integrated Solutions Societa Consortile per Azioni (skrátene UBIS S.C.p.A.), so sídlom Via Livio Cambi 1, 20151 Miláno, Taliansko), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny banky a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona o bankách, a na účely riadenia rizika a obozretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny banky a (iv) iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.

**7.6.3.** Klient sa vyhlasuje a zaväzuje sa, že na vyžiadanie banky jej bez zbytočného odkladu predloží doklady potrebné na vykonanie základnej starostlivosti banky vo vzťahu ku klientovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na účely predchádzania legalizácii príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu, a to najmä doklady potrebné na identifikáciu konečného užívateľa výhod.

**7.6.4.** Osoby oprávnené konať za klienta, ktoré podpísali túto zmluvu, ako dotknuté osoby podľa platného zákona o ochrane osobných údajov, svojím podpisom na tejto zmluve udeľujú banke svoj súhlas so spracúvaním poskytnutých osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi a v nevyhnutnom rozsahu po dobu trvania



záväzkov z tejto zmluvy a zo zmlúv o úverových obchodoch podliehajúcej tejto zmluve a po dobu päť rokov po ich ukončení, ako aj s ich poskytovaním tretím osobám v zmysle vyššie uvedených ustanovení o spracovaní údajov klienta.

## VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1. Prílohou tejto zmluvy sú :

Príloha č. 1 - Vzor žiadosti o čerpanie úveru (k bodu 3.1.),

Príloha č. 2 - Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru (k bodu 3.1.).

8.2. Banka pri uzavieraní tejto zmluvy ponúka klientovi neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy v nasledovnom znení:

„Banka a klient sa dohodli, že akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto zmluvy v znení jej prípadných dodatkov alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej výkladu, existencie, platnosti alebo ukončenia, ktoré sa nepodari vyriešiť vzájomnou dohodou bude prejednávateľ a rozhodovať Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie podľa zákona o rozhodcovskom konaní a podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, platného a účinného v čase začatia konania, zverejneného na internetovej stránke [www.sbaonline.sk](http://www.sbaonline.sk). Jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk. Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie bol zriadený Slovenskou bankovou asociáciou, IČO: 30813182, so sídlom v Bratislave.“

8.2.1. V prípade uzavretia navrhovanej rozhodcovskej zmluvy sa vzájomné spory medzi zmluvnými stranami z obchodov v dohodnutom rozsahu nebudú riešiť pred súdmi Slovenskej republiky, ale sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní, o čom Banka predložením uvedeného návrhu rozhodcovskej zmluvy klienta v zmysle príslušných ustanovení zákona o bankách poučila a ten to podpisom tejto zmluvy potvrdzuje.

8.2.2. Klient tento návrh rozhodcovskej zmluvy podpisom tejto zmluvy: **prijíma - neprijíma**<sup>1</sup>.

8.3. Zmluva sa uzatvára v piatich vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po dvoch a jedno vyhotovenie pre potreby spísania notárskej zápisnice ako exekučného titulu. Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli. Uzatvára sa na dobu určitú, a to do splatenia úveru, úrokov, poplatkov a iného príslušenstva.

8.4. Táto zmluva, ako aj akékoľvek zmluvné alebo mimozmluvné záväzky, ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou, sa spravuje právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

8.5. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Košiciach, dňa 03.11.2015

V mene banky:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

Ing. Pavol Petrák  
team leader corporate  
Podpis:

Ing. Karol Humeník  
vzťahový manažér pre firemných klientov  
Podpis:

V Košiciach, dňa 03.11.2015

V mene klienta:

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Ing. Stanislav Hreha, PhD.  
predseda predstavenstva  
Podpis:

Ing. Anita Gašparíková  
člen predstavenstva  
Podpis:

Za banku podpisy na strane klienta overil:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť:

Meno a priezvisko overujúceho:

Podpis:

<sup>1</sup> Nehodiace sa prečiarknite (neupravený text znamená: neprijíma).







**Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru***(vyhotovuje sa na firemnom papieri klienta)*

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

*(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)***Vec: Oznámenie oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru****\* ak bude oprávnená podpisovať jedna poverená a splnomocnená osoba**

Na základe zmluvy o úvere č. [\*] zo dňa [\*], klient (obchodné meno, sídlo, IČO): [\*] oznamuje, že žiadosti o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, je v jeho mene oprávnená podpisovať nižšie označená osoba, ktorú tým poveruje a udeľuje jej za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení tohto splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rodné číslo	Podpis

**\* ak bude oprávnená podpisovať jedna z viacerých poverených a splnomocnených osôb**

Na základe zmluvy o úvere č. [\*] zo dňa [\*], klient (obchodné meno, sídlo, IČO): [\*] oznamuje, že žiadosti o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to každá samostatne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

**\*\* ak budú oprávnené podpisovať viaceré poverené a splnomocnené osoby spoločne**

Na základe zmluvy o úvere č. [\*] zo dňa [\*], (obchodné meno, sídlo, IČO): [\*] oznamuje, že žiadosti o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to vždy dvaja spoločne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

V: dňa:

V mene klienta:

*(meno, priezvisko, funkcia a vlastnoručný podpis osoby konajúcej v mene klienta podľa podpisového vzoru uloženého v banke)*